



Prifysgol Abertawe
Swansea University

Yr Iaith Gymraeg ym Mhrifysgol Abertawe



Bore da...

Croeso i
Abertawe

Ble mae'r
llyfrgell?

Mae Prifysgol Abertawe yn sefydliad dwyieithog

Rydym yn annog ein staff a myfyrwyr i ddefnyddio'r Gymraeg yn eu bywyd bob dydd yn y Brifysgol ac yn croesawu'r defnydd o'r iaith gan y cyhoedd



Mae'r arwydd hwn yn dangos bod yna groeso i'r Gymraeg.

Mae llyfr ffôn mewnol y Brifysgol yn dynodi siaradwyr Cymraeg a dysgwyr gyda'r arwydd hwn.

Mae Prifysgol Abertawe yn trin y Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal

Mae hyn yn golygu wrth ddelio gyda'r cyhoedd (myfyrwyr, staff, ymwelwyr) y dylai popeth fod yn ddwyieithog, lle bynnag y bo modd. Mae hyn yn cynnwys:

- Pob logo ac arwydd
- Pob cyhoeddiad, taflen, llythyr
- Gwybodaeth ar y wefan
- Pob neges e-bost cyffredinol i staff neu fyfyrwyr

Mewn cyfarfodydd cyhoeddus, bydd cyfleusterau cyfieithu ar y pryd ar gael. Mae hyn yn caniatáu i staff, myfyrwyr ac ymwelwyr i siarad Cymraeg, a gall y rhai nad ydynt yn gallu siarad Cymraeg glywed cyfieithiad Saesneg.

Mae gan fyfyrwyr hawl i ddewis i gyflwyno eu gwaith cwrs yn y Gymraeg, os dymunant, a gall aelodau o'r cyhoedd ofyn am siaradwr Cymraeg ar y ffôn, os yw'n well ganddynt siarad yn Gymraeg.

Ffeithiau iaith

- Dros 350 o staff yn siarad rhywfaint o Gymraeg
- Dros 2,000 o fyfyrwyr yn siarad neu'n deall Cymraeg

Cynllun Iaith Gymraeg

Mae gan bob corff cyhoeddus yng Nghymru Gynllun Iaith Gymraeg sy'n manylu sut y bydd y Gymraeg a'r Saesneg yn cael eu trin yn gyfartal.

Ceir manylion llawn ynglŷn â pha wasanaethau'n union y bydd Prifysgol Abertawe yn eu darparu yn Gymraeg a Saesneg yn y Cynllun Iaith Gymraeg.

www.swansea.ac.uk/cy/y-brifysgol/popeth-yn-gymraeg/polisiiaithgymraeg

Mae sesiynau gwybodaeth ar y Cynllun ar gael i Adrannau a Cholegau. Cysylltwch â: swyddfaiaith@abertawe.ac.uk



ANGEN HELP GYDA'R GYMRAEG ?

Mae'r adran Popeth yn Gymraeg ar y wefan yn rhoi cymorth ymarferol wrth siarad, ysgrifennu a deall Cymraeg. Mae yna hefyd arwyddion, negeseuon ac ymadroddion dwyieithog parod y gallwch eu defnyddio. www.swansea.ac.uk/cy/y-brifysgol/popeth-yn-gymraeg

Diddordeb mewn dysgu Cymraeg?

Mae'r Ganolfan Cymraeg i Oedolion yn darparu cyrsiau ar gyfer pob lefel a gallu - ac yn cynnal dosbarthiadau yn y Brifysgol ac yn y gymuned leol. Mae'r Ganolfan wedi'i lleoli ar y campws, ac mae'n rhan o Academi Hywel Teifi. Mwy o wybodaeth: www.dysgucymraegdeorllewin.org neu e-bostiwch: cymraegioedolion@abertawe.ac.uk

Mae staff sydd â sgiliau iaith Gymraeg, sy'n gallu helpu i ddarparu gwasanaethau yn Gymraeg i fyfyrwyr, ymwelwyr ac aelodau'r cyhoedd, yn cael eu gwerthfawrogi gan y Brifysgol.

Academi Hywel Teifi

Mae'r Academi yn gweithredu fel pwerdy ar gyfer y Gymraeg yn y Brifysgol. Mae'n ganolfan ragoriaeth ar gyfer astudio'r iaith Gymraeg a'i llenyddiaeth; mae'n hybu addysg ac ymchwil cyfrwng Gymraeg ar draws y pynciau ac mae'n gweithio i sicrhau lle amlycach i'r iaith yn mhob agwedd o fywyd y Brifysgol. Mae Cangen Prifysgol Abertawe o'r Coleg Cymraeg Cenedlaethol wedi'i lleoli o fewn yr Academi.

Chwilio am help i wella'ch Cymraeg?

Rydym yn cynnal boreau coffi rheolaidd i staff ymarferol eu Cymraeg gyda siaradwyr Cymraeg eraill, yn ogystal â chysiau i'ch helpu i ennill mwy o hyder ac i loywi eich iaith.



Swansea University
Prifysgol Abertawe

The Welsh language at Swansea University



Bore da...

Croeso i
Abertawe

Ble mae'r
llyfrgell?

Swansea University is a bilingual institution

We encourage our staff and students to use the language in their everyday life within the University and welcome the use of Welsh by members of the public.



This sign shows that Welsh is welcomed.

The University's internal online phone directory uses this symbol to identify staff who are Welsh speakers and learners.

Swansea University treats the Welsh and English languages equally

This means that when dealing with the public (students, staff, visitors) in Wales everything should be bilingual wherever possible. This includes:

- All logos and signs
- All publications, leaflets, letters
- Information on the website
- All general emails to staff or students

At public meetings, particularly where Welsh language issues are being discussed, translation facilities are available. This allows staff, students and visitors to speak in Welsh, and those who can't speak Welsh can hear an English translation.

Students have the right to choose to submit their course work in Welsh, if they wish, and members of the public can ask for a Welsh speaker on the phone.

Facts about Welsh

- Over 350 staff speak some Welsh
- Over 2,000 students speak or understand Welsh

Welsh Language Scheme

All public bodies in Wales have a Welsh Language Scheme giving details of how they will treat the Welsh and English languages equally.

Full details of exactly which services Swansea University

will provide in Welsh and English are set out in the Welsh Language Scheme.

www.swan.ac.uk/the-university/popeth-yn-gymraeg/welshlanguagepolicy

Briefing sessions on the Scheme are available for Departments and Colleges. Contact welshlanguageoffice@swansea.ac.uk



HELP WITH WELSH?

The Welsh at Work section on the website gives practical help with speaking, writing and understanding Welsh. There are also pre-prepared bilingual signs, messages and phrases for you to use.

www.swansea.ac.uk/the-university/welsh-at-work

Interested in learning Welsh?

The Welsh for Adults Centre provides courses for all levels and abilities - and runs classes at the University and in the local community. The Centre is based on the campus, and is part of Academi Hywel Teifi. For further information:

www.swansea.ac.uk/dace/welshforadults or email welshforadults@swansea.ac.uk

Staff who have Welsh language skills, and who can help deliver services in Welsh to students, visitors and members of the public are valued by the University.

Need support to improve your Welsh?

We hold regular coffee mornings for staff to practice their Welsh with other Welsh speakers, as well as courses to help you gain more confidence and brush up on your Welsh.

Academi Hywel Teifi

The Academi acts as a powerhouse for the Welsh language within the University. It's a centre of excellence for the study of the Welsh language and literature; it promotes Welsh medium-research across all the subjects; it also works to ensure a more prominent role for the language in all aspects of University life. The Swansea University Branch of the Coleg Cymraeg Cenedlaethol is based at the Academi.